

Aruba ta #1 den TOP 10 nomina dor di revista "Airport Business"







Aruba ta #1 den TOP 10 nomina dor di revista "Airport Business"

SIENDO un miembro activo di ACI, esta Airport Council International, e revista "Airport Business" a saca e Top 10 di mihor aeropuertonan na mundo, den termino di inovacion. Nan ta tene cuenta cu a drenta luna di juni caba, pues a alcansa e prome mitar di e aña aki.
Aruba a resulta number # 1 riba e lista di Top 10 di e miho aeropuertonan di mundo!

Manera e slogan di e revista mes ta bisa: "Every flight begins at the airport", mustrando asina e importancia y e rol crucial cu cada aeropuerto ta nifica den e industria di aviacion.
E prome mitar di aña ta practicamente tras di lomba. Un aña rico na inventonan y creatividad, mientras mundo ta lansa proyectonan nobo diseña pa yuda pasaheronan saca lo maximo di e tempo cu ta pasa na aeropuerto y pa mehora e experencia general di pasaheronan.

Den un esfuerso pa señala e 10 aeropuertonan mas inovativo y creativo den e prome 6 lunanan di e aña aki, a publica e lista.
Na posicion 10 a postula Cork Airport di Irlanda cu na januari ultimo a lansa e prome "Flight Tracking Service" pa provee "Real-time Flight Tracking" atrabes di un app special riba telefon.

Na posicion 9 ta Helsinki Airport di Finlandia, sigui na posicion 8 pa Tigerair Australia, na posicion 7 ta Air Asia di Malaysia, posicion 6 ta Helsinki Airport atrobe cu a lansa cabinanan special pa pasaheronan por drumi y descansa, mientras ta sperando riba nan buelo.
Na posicion 5 ta Aéroports de Paris, sigui na posicion 4 pa Abu Dhabi Airport, posicion 3 ta Iberia na aeropuerto di Madrid na Spaña y posicion 2 a bay pa Schiphol na Hulanda, pa lansamento di nan "Aiport Security Checkpoint", considera como mas eficiente y cu mihor experencia p'e pasahero. Nan ta hasta consider'e "Security as a Service". Aña pasa Schiphol a atende no menos cu 55 miyon pasahero.

Na prome lugar a postula Aeropuerto Internacional Reina Beatrix di Aruba, specialmente pa introduccion di e sistema nobo di "Happy Flow".
E revista ta considera e proyecto aki como un "the first of its kind", den cual ta uza sistema biometrico pa reconoce e pasahero na tur Checkpoint.
E proyecto piloto ta uza un tecnologia cu ta reconoce cara di e pasahero na momento di check-in, ora di entrega maletanan, na Inmigracion y ora di aborda e avion.
Asina cu e sistema reconoce cara di e pasahero y a "link" e cu su paspoort, e pasahero lo no mester mustra su paspoort mas durante henter su trayecto den aeropuerto.

E proyecto Happy Flow ta hopi mas cu solamente e control automatico na frontera y ta ensera henter e trayecto cu e pasahero ta pasa aden for di momento cu e check-in te momento cu e aborda su avion.
E sistema di mara tur e fasenan aki na otro via e uzo continuo di e sistema biometrico, ta unico pa cada pasahero.

E sistema Happy Flow ta forma un link entre e servicio di Inmigracion cu e aerolinea y aeropuerto, unda pa medio di uzo di "biometrics" ta facilita e servicio di preclearance. Esaki ta un proyecto inovativo y unico, implementa prome na Aruba y dependiendo di e resultadonan den futuro lo implementa e sistema tambe na Schiphol, na Hulanda y otro aeropuertonan internacional.
E sistema aki ta habri oportunidad pa un preclearance pa paisnan di Union Europeo y asina haci di Aruba un hub y brug entre Europa y paisnan di e continente Americano.

Pa por a logra e Aruba Happy Flow, mester a traha hunto. Aruba Airport Authority NV tin palabranan di aprecio grandi p'e esfuerso y sosten di Gobierno di Aruba, Gobierno di Hulanda, Schiphol Group y specialmente KLM.
Pa mas informacion y cobertura completo di e mencion special aki, por click http://goo.gl/XbwejV.
Aruba Airport Authority N.V., trahando den relacion estrecho cu Schiphol Group, ta maneha un aeropuerto moderno y eficiente, cu tres diferente edificio cu hunto ta forma e terminal.
Nos Aeropuerto ta conta cu 66 ticket counters, oficina pa aerolinea nan y centro di compras pa pasaheronan biahando pa Merca y pa otro destinacionnan.
Nos ta un di e poco paisnan na mundo cu tin presencia di e facilidad di U.S. C.B.P, esta Inmigracion y Aduana Mericano riba nos isla, pa facilita pasaheronan y "pre-clear" buelonan prome cu nan yega Merca.



Na aña 2014, Aeropuerto di Aruba a maneha mas di 2.5 miyon pasahero, cu a ensera un crecemento di mas di 10% compara cu e aña prome.
P'e aña aki, Aruba Airport Authority N.V. ta premira di lo sigui crece, tanto den cantidad di buelo y cantidad di pasahero cu ta pasa dor di e terminal.

Esaki ta prome bishita cu un Minister di Aruba ta bishita Cuba,

desde bishita di e Canciller di Hulanda na januari 2014

MINISTER di Transporte, Turismo, Cultura y Agricultura di Aruba, sr. Otmar Oduber, lo ta na Cuba pa un bishita oficial for di dia 7 te dia 12 di juni proximo.For di aña 1986 isla di Aruba ta un pais autonomo denter di Reino Hulandes, hunto cu islanan Corsou y Sint Maarten den lama Caribe y Hulanda den continente Europeo.
Cuba y Aruba, cu geografianan semehante, cu un atractivo natural inmenso, ta comparti interesnan den desaroyo y specialisacion di industria turistico.

Di acuerdo cu un declaracion recibi di Embahda di Reino Hulandes na Cuba, esaki ta prome bishita di un Minister di Aruba na Cuba, desde bishita di e Canciller di Hulanda na januari 2014.
Programa di e bishita oficial aki ta contene reunionnan cu su coleganan Ministro di Cuba den varios Ministerio, bishita na Instituto Superior di Arte (ISA), School di Hoteleria y Turismo (FORMATUR), como tambe na unidadnan di produccion di agricultura.

Cu e meta pa conoce e esfuersonan di Cuba den preservacion di patrimonio cultural, Minister Oduber lo reuni cu Historiador di Ciudad di La Habana, Eusebio Leal Spengler.
Lo complementa e programa aki cu un recorido dor di e instalacionnan di e di 12 edicion di e Bienal di La Habana, cu atencion masha special dirigi riba e co-produccionnan entre tur dos pais, a cargo di e artista Arubiano Nelson Romero Gonzalez y co-financia cu fondonan cultural di Reino Hulandes.

Un muestra di e obranan aki lo ta exponi na Embahada di Reino Hulandes na La Habana (situa na Avenida Septima Numero 2007, esquina a22, Miramar) cuminsando diarazon dia 10 di juni.
Como iniciativa di Camara di Comercio di Aruba, un delegacion empresarial cu 22 compania di Aruba lo ta di bishta n'e isla durante e mesun periodo aki.
Camara di Comercio di Republica di Cuba lo ricibi e delegacion y lo splica e caracteristicanan di e mercado Cubano, e oportunidadnan di negoshi denter di e cartera di inversionnan y lo organisa encuentronan cu representantenan di empresanan similar Cubano. Reino Hulandes ta un di e socionan comercial mas importante di Cuba.

Tur dos delegacion lo yega Cuba riba e buelo inaugural entre Cuba y Aruba di e aerolinea Caribeño Insel Air, cu, for di e fecha ey padilanti, lo opera cu dos buelo directo pa siman pa conecta e dos islanan. Diarazon dia 10 di juni, Embahada di Reino Hulandes na La Habana lo ofrece un recepcion na honor di bishita di Ministro Oduber y di e delegacion di Camara di Comercio di Aruba.

Mañan diadomingo

KvK su delegacion comercial ta sali pa Cuba

DIADOMINGO awor e delegacion di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) lo sali rumbo pa Cuba, pa un mision comercial den cooperacion cu Camara di Comercio Cubano. Ta trata di un biahe di seis dia, di 7 te 12 di juni 2015, pa cual e preparacionnan a inicia desde comienso di e aña aki.
Hefe di delegacion lo ta Presidente di KvK, sra. Daphne Lejuez. Insel Air, mirando e importancia di e ultimo desaroyonan na Cuba pa nan como empresa, a percura pa un buelo directo charter pa realisacion di e mision comercial aki, mientras cu pronto e buelonan
regular di Insel Air pa Cuba lo inicia. KvK ta gradici Insel Air pa pone e charter directo di Aruba pa Cuba disponibel, specialmente p'e mision.

META DI E MISION

E delegacion ta consisti di 26 compania local, representa pa 34 persona, y ademas e representantenan y staff di KvK.
Meta di e biahe ta pa siña con nos ta crea synergia entre e economia y comercio di e dos paisnan.
Con e dos islanan por haci negoshi hunto y unda e oportunidadnan ta pa ambos.
Pa logra e meta aki KvK Aruba y Camara di Comercio di Cuba lo firma un convenio mutuo p'asina fortalece y engrandece e cooperacion comercial entre Aruba y Cuba.

E delegacion lo ta na Cuba te cu diabierna 12 di juni y lo ta hospedando na Habana. Den e siman cu ta bin, e empresarionan lo ricibi mas informacion con pa haci negoshi na Cuba, kico ta retonan den e mercado nobo den nos region y mas cu claro, e oportunidadnan cu ta surgi di un mercado nobo.
P'esey nan lo tin cita tambe cu empresarionan Cubano, y den e programa tin actividad pa nan por
siña conoce kico Cuba tin pa ofrece.

Tambe KvK ta desea tur e empresarionan exito durante e siman aki y sigur ora nos ta back lo
comparti e informacion ricibi, pasobra e biahe aki ta djes e inicio di un cooperacion mutuo entre e dos camaranan di comercio.



BIAHE DI MINISTRO OTMAR ODUBER PA CUBA

Cu e mesun buelo lo ta biahando pa Cuba tambe Minister di Turismo, Transporte y Cultura, sr.
Otmar Oduber, pa estrecha lasonan di cooperacion cu e pais aki na nivel gubernamental.

KvK ta aprecia cu di banda gubernamental ta mustra reconocimento p'e importancia di e iniciativa di KvK pa organisa e delegacion aki, y ta spera cu e esfuersonan mutuo lo yuda duna mihor resultado pa Aruba.
Inmediatamente despues di regreso otro siman KvK lo tin rueda di prensa pa divulga e resultadonan di e delegacion aki.

Secretario nobo pa Colegio di Supervision Financiero





FOR di 1 di augùstùs 2015, Kees van Nieuwamerongen lo tuma despedida como Secretario di Colegio di Supervision Financiero (College financieel toezicht – Cft). Riba e fecha aki señor Manus Twisk lo bira su susesor.
Manus Twisk tin experensia amplio riba tereno di finansa público. El a traha na Ministerio Hulandes di Finansa y n'e municipionan Rotterdam y Amsterdam.
N'e municipio Amsterdam e tabata responsabel pa henter e cartera di finansa.
Na Rotterdam, na promé instancia como Hefe di Asuntonan di Presupuesto, e tabata responsabel p'e maneho financiero y planificacion y còntròl di e municipio, y den un funcion despues e tabata Hefe di Operacion/'Controller' n'e Empresa di Desaroyo Rotterdam (pa asunto di tereno, propiedad inmóbil y economia).

T'e 'zomer' aki Manus Twisk lo fungi como Secretario di Comision Rinnooy Kan. E Asociacion Municipionan Hulandes (Vereniging Nederlandse Gemeenten) a instalá e comision 'Espacio Financiero pa Municipionan' y esaki lo bin cu proposicionnan pa inovacion den e finansa municipal, cual lo contribuí na mas flexibilidad (e.o. dor di amplia tereno di impuesto local) y na crecemento económico. Esakinan ta tópiconan cu p'e parti Caribense di Reino tambe ta sumamente actual.

Kees van Nieuwamerongen tabata Secretario di Cft for di jùli 2011. E tabata estrechamente envolví den e proceso di duna forma n'e supervision financiero y a contribuí como Secretario di Cft na acesoramentu di e Gobièrnonan di Còrsou y Sint Maarten y e colegionan ehecutivo di Hulanda Caribense.
Durante e promé mitar di augùstùs e próximo Secretario Manus Twisk lo presentá su mes n'e Gobièrnonan di e paisnan y e entidadnan público.

Na Margarita Plaza Cares awe diasabra

Tremendo inciativa pa yuda Fundacion CRECIENDO

MARAGRITA Plaza Cares hunto cu fundacion CRECIENDO den un magno evento di compras caricativo awe dia 6 di juni 2015, cuminsando 10or, ta bin cu un iniciativa completamente nobo pa no solamente crea fondo, pero tambe awareness di e necesidad cu tin den comunidad.
Pa mas di 3 aña consecutivo Fundacion CRECIENDO ta traha abase boluntario pa yuda mucha y hoben den nos comunidad.
Loke a inicia como un proyecto di arte terapia, awe a bira un 'movement' di proyecto y actividadnan durante full aña pa yuda nos muchanan na un futuro mas cla.

Den cuadro di e temporada di aña escolar nobo y den preparacion di esaki, Fundacion CRECIENDO ta duna inicio na su Bags4School Campaign, unda hunto cu sector priva, comerciantenan y boluntario ta tene diferente campaña pa yega na fondo pa adkiri articulonan di scol pa mucha y hobennan di menos recurso.
Pues e aña aki CRECIENDO ta mas agresivo cu nunca, mirando cu aña pasa nan a sera buki cu mas di 450 mucha y hoben cu a wordo yuda.

E aña aki e fundacion ta conta cu sosten masal di comerciante cu a acerca Presidente Joase-Ann van der Biest, kende no ta un desconoci den e sector social caricativo riba nos isla, pa tene un dia di compras cu lo contribui hunto cu comunidad n'e Bags4School.
Aki ta trata di tiendanan renombra manera ONYX, Columbia, Runners, YOLO, Catapilar, Chico y San Marina situa den Margarita Plaza, cu lo tin prijsnan special riba nan mecancia p'asina yega na un suma pa yuda e fundacion y e causa aki. Tambe e fundacion ta conta cu banda di e fondo, ya caba e tiendanan a indica di lo tin piesanan di paña, keds, zapato, etc. cu nan lo duna pa yuda muchanan cuminsa nan aña escolar bon den un ambiente positive.

Pa Margarita Plaza y e propietarionan di cada un tienda e ta hopi importante pa sostene causanan asina y aparto cu nan 'granito di arena' tambe na yuda e futuro generacion bay dilanti. Esaki ta prome biaha cu Margarita Plaza ta forma parti di un evento asina aki y ya caba a duna indicacion di lo organiza esaki tur aña pa aporta na mehora e calidad di bida di cada mucha cu mas mester di dje.

Durante e evento aki lo tin 'elite live dj' cu sin duda algun ta para cla pa yuda recauda fondo pa nos muchanan, ta trata aki di PHATTUNEZ by EdsonJr, Mesquita, Myron Kelly y Reinier. Fundacion CRECIENDO y Margarita Plaza ta invita comunidad completo pa bin disfruta di un dia ameno, probecha di e descuentonan y aporta na un bon causa, Nos ta wardabo!

Charleson G. Oduber a gradua

AYERA dia 5 di juni a gradua na Facultad di Ley na Universidad di Aruba, sr. Charleson Guilyon Oduber.
El a gradua defendiendo su tesis titula: " Ontbinding van de Huurovereenkomst bij Overlast".E comision di examen a consisti di : Mr. dr.C.J.M. Bollen, mr.dr. J.Israel y mr. W.J. Noordhuizen. Universidad di Aruba ta felicita sr. G.C. Oduber cu su logro.



Banco Centrala ta duna ACLARACION relaciona cu scarsedad di monedanan di florin

BANCO Central di Aruba (BCA) ta informa e publico en general cu e produccion di e monedanan di circulacion di Afl. 1.00, Afl. 0.50, Afl. 0.25, Afl. 0.10 y Afl. 0.05 di aña 2015 a experiencia un retraso significante dor di un escases di materia prima pa produccion di e monedanan aki riba mercado internacional.

Consecuentemente, BCA n'e momento aki no tin e monedanan menciona aki den su inventario y lamentabelmente ni tampoco den e proximo dos luna.
Basa riba informacion recientemente obteni di e productor di e monedanan aki, esta Koninklijke Nederlandse Munt na Hulanda, BCA ta spera di ricibi e monedanan aki na final di augustus 2015.

BCA ta disculpa pa cualkier inconviniencia cu e situacion aki por a causa y lo informa e publico en general asina cu e monedanan di circulacion aki ta atrobe disponibel.

Na Corsou si nan ta piki un Cantidad di persona indocumenta

WILLEMSTAD – For di Corsou, nos a haya informacion cu ayera diabièrnè 5 di jüni 2015, den oranan di mainta y mèrdia diferente unidad policial, entre otro UST, Polis di Montaña y "Bike Team" a detené 15 persona cu tabata pèrmanecé ilegal riba nos isla sin pèrmit.
Den e área di: Jan Thiel y Montaña Abou a detené 10 hòmber Jamaikino; na Langleven a detené 1 hòmber Colombiano y 1 Ecuatoriano; na Brievengat a detené 2 hòmber Venezolano y den Punda a detené 1 otro hòmber Venezolano.
A bay warda cu tur e stranheronan ilegal na unda a entrega nan na Departamentu di Imigracion cu lo sigui cu trámitenan di deportacion.

Rotary Club a entrega premio di Fiesta Rotaria n'e ganadornan



DIADOMINGO dia 29 di maart ultimo, Rotary Club di Aruba a tene su di 35 Fiesta Rotaria anual cu tabata un exito rotundo. Na final di atardi a premionan grandi a wordi saca dor di notario. E felis ganadornan:

1st KIA Cerato Koup Automatic Transmission Sedan model: Boolchand's Group; 2nd 7 days Caribbean Cruise for 2 from Maduro Travel: Mayra Tromp-Everon; 3rd Panasonic 50-inch flat screen TV from AMC Unicon: Drs. Hugo van Trikt; 4th 2 tickets Aruba-Amsterdam-Aruba on KLM: Max Manichand; 5th IPhone 6, 16 gb factory unlocked from Boolchand's: Daniel Ferrara;
6th Awg 1,500 gift certificate from Hagemeyer: Natasha Thijsen; 7th Awg 1,500 Kompa Leon Money card from CMB: Rosa de Freytas; 8th Awg 1,500 gift certificate from Kooyman: Narish Kanaal; 9th Awg 1,500 gift certificate from Boolchand's: Tony Dowers; 10th Awg 1,000 gift certificate from Ling & Sons: Rocheline Tromp.

Rotary Club di Aruba kier a felicita tur e ganadornan y cu nan lo disfruta di nan premionan ricibi. Rotary Club di Aruba kier a gradici henter e comunidad di Aruba, tur nos sponsors, boluntario, miembro y amigonan di Rotary Club di Aruba pa nan apoyo y sosten pa cu e evento aki. Rotary Club di Aruba ta sigui conta riba boso sosten.








SAMSUNG
SMART TV
LED TV 50"


HOW MAY WE HELP YOU?






Boolchand's



Catochi a entrega premio di 20.000 FLORIN

JARZINHO F. a pasa busca e check pa su tata, un fiel hungador di weganan di Lotto, E Loteria di Aruba. E ganador a gana e bunita suma di 20.000 florin na Fortuna Lottey, hungando e sorteo di Catochi.
Catochi ta hunga dos biaha pa dia, merdia 2:30PM y anochi 9:00PM, di dialuna pa diasabra. Riba diadomingo e ta hunga 2:00PM. Bo por cuminsa hunga e wega di Catochi cu mitar pida caba (50 cent). Bo por opta pa hunga Pick 4, Last 3 of Back 2 of Front/Back.

Homber ta duna keho di ladronisia di su cartera

CENTRAL a haya informacion diahuebs 09.20, pa Strand-Politie bay La Cabana Resort unda un turista kier duna keho di ladronisia di su cartera. Eynan e homber P. ta bisa cu e tabata sinta na La Cabana Resort n'e Happy Hour, y a topa cu dos muher Venezolano y a bay cu nan na Señor Froggs.
Segun su declaracion, el a usa su cartera na Señor Frogs y tambe na The Mill. Despues el a bay hiba e muhernan na nan kamber y a bay un rato riba beach. E ta bisa cu el a pone su carson na un palapa y a bay drumi riba un stul.
E guardia a bise cu dos muher Venezolano tabata na beach hunto cu dos homber. E no a mira nan.
Mas o menos 08.00, el a nota cu desconocirnan a saca su cartera for di su saco di carson. Den e cartera e tabatin diferente carchi, cedula, creditcard y greencard y placa. Polis a tuma su keho.

Turistanan horta na Bushiribana

POLIS a bay diahuebs 11.14, na altura di e mina di oro na Bushiribana unda algun turista a wordo horta. Eynan no tabatin ningun hende.
Pero riba e caminda di santo sin nomber, direccion Natural Bridge, Polis a topa dos muher sinta banda di un jeep shinishi V-302. E muhernan ta bisa Polis cu ladronnan a bay cu nan pertenencia for di e auto. Polis a tuma e keho.

Yentl Lieuw
a join Radio AFMAruba.com

AFMARUBA.COM ta keda subi den su ranking como bo pocket radio. Via su app riba iPhone of android of TuneIn, downloads ta creciendo hopi y awor AFM ta expanse dor di anuncia un servicio adicional pa tur su radio oyentenan. Cuminsando e siman aki, e conocido y dinamico Yentl Lieuw lo trece noticianan educativo na Ingles cada ora. Yentl no ta un desconoci aki na Aruba.
Etatreceenoticiana Inglesdurante 15on 15na ATVdidialunapa diabierna. Noskieracompartiuntikimasdi YentlLieuwcuboso.

E ta anchor, productora, reportera y ehecutivo den benta na planta televisora ATV, cu ta un afiliado di NBC. Eynan e ta responsabel pa informa y reporta tocante un variacion di topico incluyendo biahe, negoshi, politica y estilo di bida.
cirbi y schedule entrevista, busca promocion y sponsor pa su programa. E ta atrae participantenan di un gran variedad di fuente di media manera corantnan internacional, revistanan, radio stationnan y red di television.

Tambe e ta hopi gusta pa su coleganan di media, ta wordo apunta consistentemente pa ta anchor pa shownan bibo y ta reconoci como e reportera mas eficiente y profesional di su team.
Yentl semper tabatin pasion pa media, ta un reportera pasiona y ta traha duro pa media.
El a bin Aruba dor di un oportunidad cu a presenta na ATV pa presenta noticia di su mesun estilo di bida y programa di noticia.

E tabata e contacto principal pa Aruba International Film Festival y tabatin e oportunidad pa interview 50 Cent, Kim Cattrall, Patricia Clarkson y otronan.
E ta gusta Aruba y ta encanta pa lanta tur mainta y bay trabao sabiendo cu na final di dia e lo informa e comunidad di Aruba.
AFMaruba.com ta yama Yentl bon-bini y hopi exito cu su programa na Ingles.

AFM NEWS HOST
YENTL LIEUW
PRESENTING EDUCATIONAL NEWS
AFM ARUBA
LOCAL AND INTERNATIONAL NEWS!



Participantenan den HCCA a probecha hermentnan di interaccion







E ESPACIO pa discuti, dialogo y intercambia di informacion ta un di e aspectonan cu a contribui na e exito total di e prome Health Care Conference Aruba. Organisadornan no a satura e programa di mainta pa atardi solamente cu presentacion y oradornan, pero a aloca espacionan manera Panel Discussion, Synopsis y Break Out Sessions.

Esey a ripiti den tur tres dia di e conferencia. Adicionalmente, por a compronde cu instancia y delegadonan participante a rekeri na varios ocasion pa facilita sala di reunion apart p'asina por a sostene encuentro di contacto y negociacion.

Dialuna, diamars y diarazon a conta cu tres orador invita cu tabata trece presentacion di aproximadamente mey ora relaciona cu e topico asigna p'e dia.

Despues di e ultimo orador, tabata permiti e asamblea pa participa den un Panel Discussion caminda por a dirigi pregunta na cualkier di e oradornan riba e ponencianan cu nan a trece dilanti.

Mester bisa cu tur dia a conta cu un sala yen den Renaissance Convention Center y e publico a custumbra rapidamente n'e dinamismo di e programa.

Durante cada presentacion nan tabata sigui cu atencion, mientras tabata prepara e preguntanan cu kier a haci despues. Por a tuma nota tambe cu tabatin un curiosidad grandi pa sa mas y con e argumentonan por aplica nan nan respectivo comunidad of sector di cuido medico.

Despues di lunch, participantenan ta regresa n'e sala grandi di e conferencia pa participa den un Synopsis caminda e Presidente di e jornada ta trece un resumen di e mainta. Asina ta repasa e puntonan mas importante y saca conclusionnan.

Por ultimo, organisadornan a prepara otro tres espacio den Renaissance Convention Center pa Break Out Sessions caminda ta asigna na cada un, un subtema for di e topico principal p'asina delegadonan di e HCCA por a elabora riba dje y bay cu un comprondemento mas profundo y como tal un chens mas grandi di por aplica e sugerencia y modelonan den nan practica.

E prome Health Care Conference Aruba a tuma lugar di 1 pa 3 di juni den Renaissance Convention Center na su capacidad maximo di participante, cu mas di 250 delegado for di sector ehecutivo, politico y medico.

E peticion a bin di e participantenan pa ripiti e evento anualmente of por lo menos, cada dos aña.











No duna preferencia causa di accidente

DIABIERNA mainta pa 8 or riba e caminda Caya Betico Croes na altura di e cruza Morgenster y Primavera un Kia Rio, A-5039 biniendo for di Morgenster subi Caya Betico Croes sin mira cu ta bin un auto Susuki Ignis A-26378 riba Caya Betico Croes bayendo direccion Santa Cruz.
E auto a cruza Morgenster bay Primavera tur dos nan a dal. Chauffer di auto Susuki a keda herida y a wordo trasporta cu ambulance pa hospital.



A impresiona ehecutivonan di "After School Alliance" na Washington



NA Aruba a cuminsa cu e proyecto 'Naschoolse Opvang' pa hobennan cu ta bayendo scolnan secundario. Pa motibo cu mayornan ta traha, hopi di e hobennan aki ta keda nan so na cas. Motibo pakico Prome Minister Mike Eman hunto cu Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer a inicia cu e tremendo proyecto aki. Prome Minister Eman tabata na Washington riba un biahe di trabou riba peticion di Pareha Real durante nan bishita eynan, el a probecha pa bishita esnan encarga cu e 'Naschoolse Opvang' eynan.
El a haya informacion amplio y balioso eynan.

Director ehecutivo di e 'After School Alliance' sra. Jody Grant tabata encanta cu bishita di e prome mandatario di Aruba.
Director ehecutivo sra. Jody Grant di e 'Afterschool Alliance' a splica cu e Alliance ta un organsacion cu tin bou su encargo 26 mil programa escolar den henter Merca.
"Tur dia mas di 10 miyon studiante ta participa den e programanan aki y tur dia tin mas di 20 miyon studiante no tin e un programa despues di scol pa participa aden.
Nos ta trahando duro pa remedia e situacion aki.
Pasobra cada hoben tin e derecho pa por participa den un programa asina na unda e por haya conocimento importante pa ta exitoso den bida."

El a bisa cu e y su team a topa cu Prome Minister Eman y nan tur a keda masha impresiona con Aruba ta trahando duro pa bin cu actividadnan despues di scol pa hobennan.
"E ta algo tremendo y na mes momento necesario." Loke cu nan a ripara ta cu hobennan cu ta participa den e programanan aki ta haya nan mes menos den problema cu husticia compara cu esnan cu no ta atendiendo programanan asina. Programanan cu sigur ta haci un diferencia den un comunidad.
"Mi ta desea Prome Minister Eman tur exito cu e programa cu e ta implementando".

Ed Spitzberg, Vice Presidente di desaroyo di e After School Alliance a splica cu nan t'e voz di e programanan escolar aki den henter Merca.
"Nos ta percura pa nos programanan ta wordo bon comunica den henter e pais." Spitzberg a bisa cu Gobierno Mericano ta sostene e programanan aki grandemente. Tin un programa special 'The 21st Century Program' cu ta percura p'e fondonan necesario p'e programanan escolar aki.

"Mi ta haya masha interesante cu Prome Minister Mike Eman ta desaroyando un programa similar na Aruba. E ta bay tin un impacto grandi riba nivel individual y familiar. Tambe riba nivel di e comunidad y e pais.
Programanan pa hobennan despues di scol tin un impacto grandi. Tur loke Prome Minister a bisa ta exactamente loke nos ta para pa nan aki.
E tin e bon idea y pensamentonan pa loke ta e proyecto aki".
Na final Spitzberg a bisa cu nan kier yuda Aruba unda por.
"Nos lo sigui den combersacion cu otro y segun e programa na Aruba ta bay ta avansando nos ta comparti loke nos sa, di loke nos a experencia y ta di spera cu e interaccion aki ta bay ta den ambos direccion.
Asina nos ta siña di otro y ta sigui Aruba di serca pa wak con e desaroyonan ta bay eynan".





Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **8 juni 2015** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un restaurantvergunning B pa e parcela **Avenida Milo J. Croes 118**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Brandweer a finalisá Estudio di 'Officier van Dienst'

cu ehersicionan den práctica





KRALENDIJK - Entre 1 y 12 di jüni ehersicionan den práctico pa finalisá e estudio pa 'Officier van Dienst' (Oficial na Warda) di Brandweer lo tuma lugar.
Den haf di Bonaire a simulá un candela riba un barco dia 4 di jüni. 11 Trahador di Brandweer di Bonaire, Saba, Sint Eustatius, Còrsou, Aruba y Sint Maarten ta participá n'e ehersicionan aki. Den e delaster siman di jüni IFV lo pasa èxamennan na Bonaire.
Despues di e finalisacion di nan estudio nan por ehecutá e funcion di 'Officier van Dienst' (Oficial na Warda) oficialmente.
Un 'Officier van Dienst' (Oficial na Warda) t'esun cu den caso di un incidente òf candela ta na mando.
Tabata pa promé biaha for di 10-10-10 cu hendenan di Brandweer di tur e islanan aki a sigui un estudio di oficial conhuntamente.
Cuerpo di Bombero di Hulanda Caribense tabata e anfitrion durante di e estudio, cu a keda duná dor di instructornan di 'Instituut Fysieke Veiligheid' (IFV) (Instituto di Seguridad Físico) y instructornan propio for di den region.

Polis ta topa cu auto horta kimando

POLIS di San Nicolas diahuebs madruga pa 03.36, durante patruya den Seroe Colorado na altura di Grape Field banda di seronan, ta mira un auto ta kimando.

A resulta cu ta trata di e auto Nissan Sentra b-14, A-39533. Ora cu a controla e number a resulta cuta ta trata di un auto di cual keho di ladronisia a wordo duna.

E auto a kima completamente y tabata dificil pa kite for di e sitio. E doño O.P. di e auto diahuebs 02.40, a duna keho di ladronisia di e Nissan Sentra blanco, A-33533, na Warda di Polis na Dakota. E ta bisa cu su auto tabata para dilandi su cas den Caya Solo y a wordo horta den oranan di anochi.

Ladronnan a purba drenta den cas den Pastoor Hendrikstraat

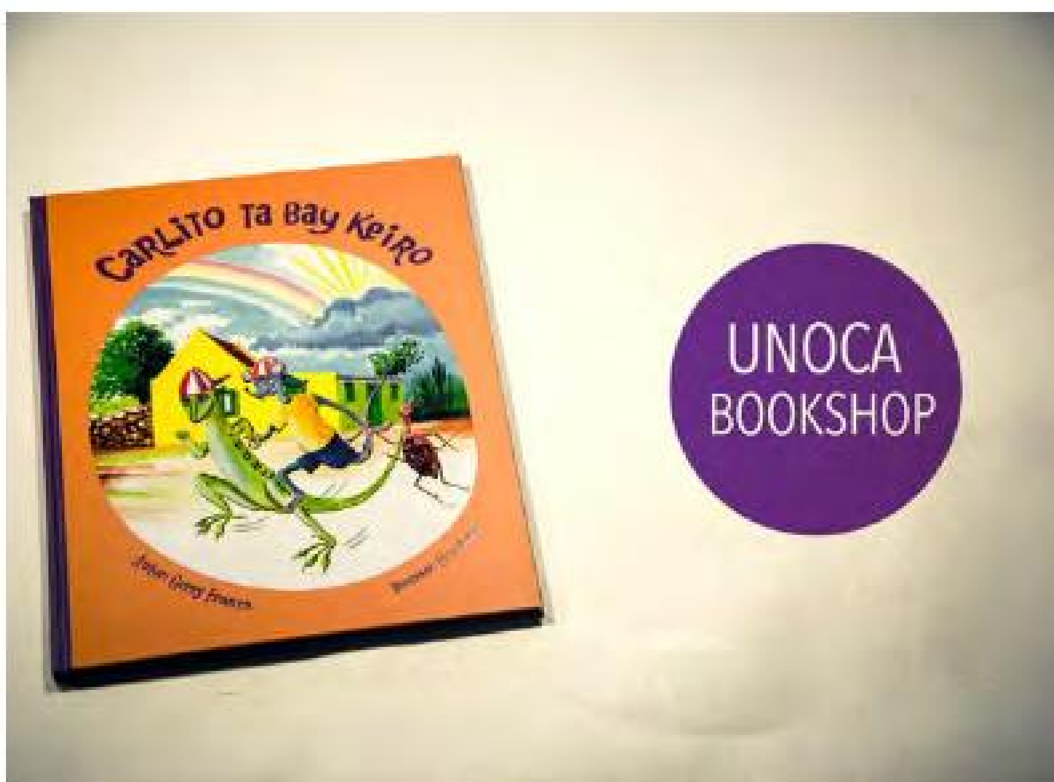
CENTRAL a manda Polis diahuebs 04.38, na un cas den Pastoor Hendrikstraat unda ladronnan a purba drenta den e cas. Eynan e muher G., naci na Aruba di 67 aña, ta bisa cu el a tende algo cay y a cana rond di e cas y a mira un lampi benta abou y a mira cu e bentana n'e parti pariba di e cas tabata habri.

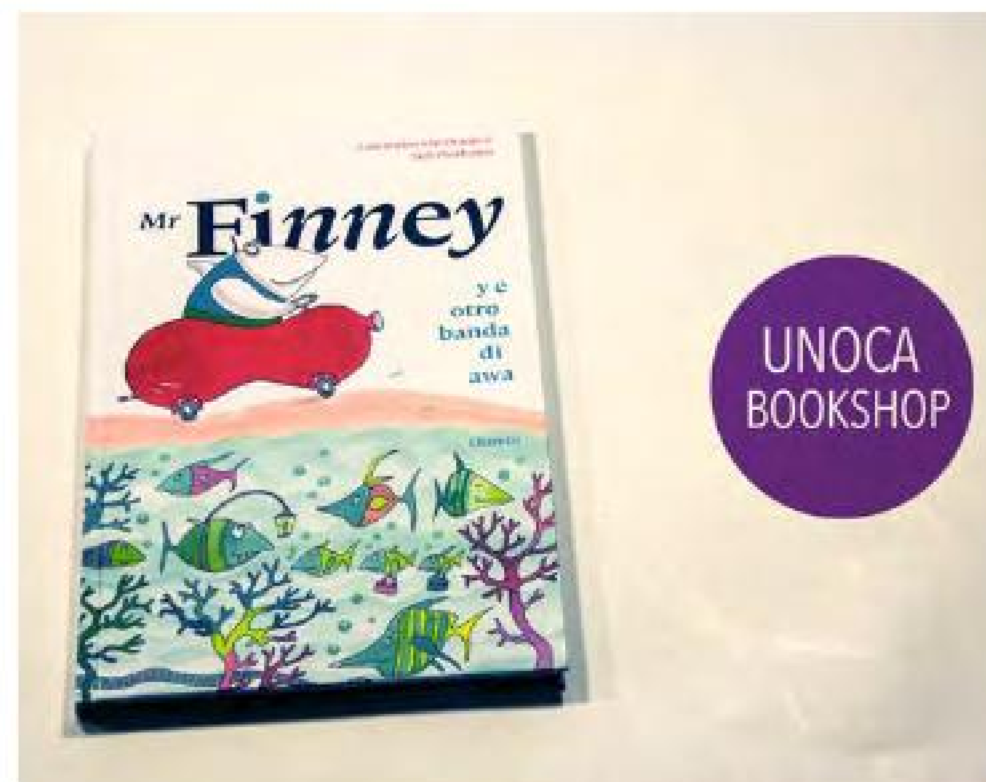
Polis tambe a cana rond y a mira cu e waya di sangura tabata kita. G. no kier duna keho, pero kier p'e wordo registra. Polis a busca den becindario, pero no a topa cu nada particular.



Specialmente pa nos muchanan;

Huki di buki di Unoca diadomingo awor na Song Festival





UNOCA ta un fundacion local cu pa casi 30 aña ta stimula e bida cultural di Aruba, apoyando proyectonan cu ta contribui na un identidad Arubano duradero, sosteniendo iniciativanan den nos comunidad cu ta promove cooperacion, profesionalismo, calidad y inovacion di actornan cultural.

UNOCA ta hopi conoci pa su contribucion na proyectonan literario, financiando e publicacion di un cantidad grandi di buki na Papiamento, tanto pa mucha, hoben y adulto.

Pa promove ainda mas lesamento entre nos muchanan, UNOCA lo ta presente diadomingo awor, 7 di juni, cu un Huki di Buki den e Prome Song Festival pa scolnan preparatorio na Aruba, cu ta tuma lugar na Aruba Entertainment Center for di 4pm te cu 8pm.

Den e Huki di Buki aki lo presenta un coleccion di e bukinan pa mucha na Papiamento mas popular y lo tin e oportunidad pa cumpra esakinan cu descuento special di te cu 30%.

Lo tin rifa di buki, informacion di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi y adicionalmente tur mucha cu cumpra un buki ta ricibi un cariño.

UNOCA ta invita tur mayor pa bishita e Huki di Buki diadomingo awor cu nan muchanan y ban hunto siña nan di chikito e importancia di lesamento y e amor pa Papiamento. Pa mas informacion di e iniciativa aki y eventonan cultural por bishita UNOCA ARUBA riba facebook

Acostumbrado mercado Santa Rosa ta diadomingo awor





PREPARACION p'e afamado Mercado Santa Rosa ta den full swing pa loke ta trata nos mercado di productonan fresco pa luna di juni.
E biaha aki y manera semper Mercado Santa Rosa su mercado lo ta bon surti cu diferente producto fresco y produci cu productonan local. Diferente tent ya caba den poni cla pa wordo acomoda cu diferente di esnan cu ta bin cu nan producto pa ofrece e pueblo Arubano.

Nos kier invita tur hende pa probecha bin haci nos un bishita pa bo cumpra un di nos productonan localmente produci. Frutanan fresco pa bo den futuro.
Corda tambe cu bo por cumpra bo productonan fresco p'asina prepara un dushi plato pa celebra hunto cu tata riba su dia asina special. Nos productornan, y cunukeronan mes lo tey presente p'asina dunabo e servicio amabel manera semper.
Manera semper e Mercado di Santa Rosa ta bon surti cu diferente productonan local saca for di e tera di Aruba. E fruta y berduranan semper tey pa prepara un dushi cuminda autentico Arubano.
Boca dushi nan no por keda afo di nos Mercado Santa Rosa cu nos bishitantenan ta pidi p'esaki.
Cumindanan crioyo pa tur cu no tin chens pa prepara algo di come riba e diadomingo aki tin pa saboria durante di e mercado cu ta super bon solisita.
Productonan localmente traha manera e snacknan di Dabaru y tambe su likeur tey wardando riba abo bin purba. For di Cunuco nos tin Pampoena fresco. Canri Porco fresco y Chorriso tambe lo tin pabo por cumpra.

Cos dushi manera Bolo, Tert, Cocada, Conserve ta locual ta obtenibel durante di nos mercado. Nos propio remedinan di tera cu no por falta.
E cuminda dushi crioyo cu sigur tur esnan cu ta bin bishita nos ta keda hopi encanta di tur e platonan sabroso cu solamente den nos Mercado Santa Rosa ta wordo ofreci.
E biaha aki nos tin e placer di anuncia cu un compania manera Compra Ltd. ta participa den nos Mercada Santa Rosa.
Di nan parti nan ta bin cu e setup di un "Fun Farm especialmente pa nos muchanan di Aruba.
Esaki ta enconeccion cu Dia Mundial di Lechi (World Milk Day) cu tabata dialuna ultimo. Competencia di pintamento cu premio pa tur mucha cu participa. Sacamento di potret cu e diseño di lechi Frisian Flag y e Fun Farm.
Un dino jump special p'e muchanan por pasa un dia dushi den ambietnte di nan Fun Farm.
E parti mas mihor di tur esaki ta cu tur cos cu nan ta presentando den nos mercado Santa Rosa ta completamente gratis.
No lubida Santa Rosa su mercado ta diadomingo awor for di 8'or di mainta te cu 1'or di atardi. Haci nos un bishita sin falta y haya tur producto na alcanse dibo cartera.



KIA ta patrocinado di team Dakota Damas

A estrena e uniform nobo ayera anochi den Stadion Frans Figaroa

E EKIPO di futbol SV Dakota division di hende muher a estrena nan uniform nobo, den showroom di Topcar, agente di e autonan marca KIA. Directiva di e organisacion di futbol ta masha contento cu e aporte aki, cu sin duda lo yuda e hungadornan yega n'e trofeo di campeon.
E ceremonia di bautiso a tuma lugar den showroom di Topcar, den presencia di Eddy Stenebome, General Manager di TopCar, Erna Machado, di Sales Team di Top Car y Gina Heyliger, Marketing Manager di TopCar. E mesun persona cu a efectua e bautismo awor ta Madrina tambe di e team.

Gina Heyliger, Marketing Manager di Topcar a bisa cu esaki ta nan di dos ekipo cu nan ta patrocina.
"Nos ta hopi hopi orguyoso mes di por contribui asina na progreso di deporte na Aruba", segun e gerente di mercadeo a enfatisa.
"E ayudo aki na SV Dakota ta un logro grandi, pasobra hopi biaha no sa tende hopi di dje vooral aki na Aruba. Pero nos ta spera cu otro comerciantenan por contribui cu e otro teamnan, pasobra ta hopi tin mester. Un tiki ta yuda hopi", Gina Heyliger a sigura.

E ekipo di futbol di damas ta train tur diamars y tur diahuebs di 5:30pm pa 7:00pm. E ekipo di damas ta cla pa estrena nan uniform nobo den nan siguiente wega cu ta tuma lugar ayera diabierna pa 8:30pm den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

SV Dakota ta existi desde aña 1947 caba y durante e su trayectorio a sa di logra conkista e titulo di campeon di futbol division di honor na mas di un ocasion den pasado. Sinembargo, e ultimo biaha cu el a bin cas cu e trofeo tabata na 1995.

Grandioso kamp di futbol den vakantie grandi

E PROME siman di vakantie grandi den juli lo habri un grandioso kamp di futbol. Den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota di 9or di mainta pa 2or di atardi, dialuna pa diabierna 6-10 juli. Edad ta di 6 pa 12 aña.
E kamp lo ta dirigi pa Aruba Legends Soccer Academy, coachnan local cu experencia y ta hungadornan cu a yega di representa Aruba den seleccion y sigi cursonan di KNVB.
Pa registracion y mas informacion por tuma contacto via mail na: arubalegendssoccer@gmail.com
Tene na cuenta cu tin un prijs special p'esnan cu inscribi y paga prome cu 15 di juni. E cantidad di mucha cu por participa ta limita.

Cu tiki contratempo

Tiger International Open Championship TABATA EXITOSO







DIASBRA 30 mei ultimo tabatin e campeonato 16th Tiger International Open Championship Caribbean Mercantile Bank 2015 cu a wordo organiza pa Stichting Tiger Taekowndo Academy. E campenaoto mester a cuminsa pa 2or di atardi, pero pa motibo cu e sistema di e peto electronico no kier a funciona e campeonato a cuminsa pa 4:16pm pero manual.
Paisnan cu a bin participa ta Panama, Venezuela, Surinam, USA, skolnan di Aruba ta Noord Taekwondo Center, Washington Taekowndo Center, Caribbean Institute Teakwondo, Croatalus Taekwondo Center, Golden Glory Taekwondo, Brazil Taekwondo Stichting, San Nicolas Taekwondo Center, Aruba Taekwondo Academy y Stichting Tiger Taekwondo Academy.

E resultadonan tabata lo siguiente: Best Male infantil Zayon Thielman Stichting Tiger Taekwondo Academy; Best Female infantil Jewell Illidge Aruba Taekwondo Academy; Best Male International George Sayegh Academia Maria Nelly Chacin Venezuela; Best Male Cadet National Hakeem Lowe Brazil Taekwondo Stichting; Best Male Cadet International Germar Altmann Arthy Lie›s Taekwondo Surinam; Best Male Junior National Angelo Rodriguez Stichting Tiger Taekwondo Academy; Best Female Junior International Ashley Aguirre Taekwondo Koryo Panama; Best Male Senior Stuart Smith National Team Aruba; Best refree Moises Dumfries; Best Team International tabatin un empate entre Venezuela y Panama unda nan a tira lot y e copa di Best Team a bay pa Venezuela.
Best Team National tabatin empate den tres skol Washington Taekwondo Center, Brazil Taekwondo Stichting y Stichting Tiger Taekwondo Academy.











AWEMainta ta bay totalmente "Eco-Friendly"
Keda conecta cu e ultimo noticia via di bo
Computer, Laptop, Tablet of Cellular



Uni cu nos na nos esfuerzo pa cuida nos naturalesa dor di ricibi bo copia electronico di AWEMainta na: www.AWEMainta.com of manda un email na email@awemainta.com cu e subject "corant gratis", like nos facebook page.

Haya un corant mas completo, full na color, anto pornada

Palo Marga ta na candela awe diasabra cu e

One Day BRACKET

AWE diasabra lo tin un tremendo evento di One Day Bracket riba pista di Palo Marga y lo ta valido pa e IHRA Summit Super Series. P'e evento di awe diasarba porta ta habri pa 4or di atardi y qualifying ta cuminsa pa 5or di atardi en punto p'e categorianan Jr. Dragster, Sportsman Bike, No Box, Box, Outlaw Front Wheel Drive y Scooter.

Despues di e caredanan oficial lo tuma lugar un tremendo showdown ora cu e pista lo keda habri pa 1 ora extra p'asina esnan cu a participa den e careda haya oportunidad pa yama nan contrincante afo pa un personal challenge "Heads Up".

Esaki lo bay al estilo di Pinks All Out unda bo ta challenge bo contrincante y cada un ta pone placa cash den man di e starter (minimo 25 florin) y e ganador ta bay cas cu tur e placa.

Esaki lo bira hopi interesante como cu varios coredor di tanto di bromer como tambe di auto ta yamando otronan afo durante henter siman aki tur cos lo wordo regla riba pista awe diasabra na Palo Marga.

Tur esaki lo ta posibel awe danki n'e cooperacion di e oficialnan di pista, Cuerpo di Ambulance y Brandweer cu a duna 100% di cooperacion p'asina e tremendo actividad aki por bay dor pa duna e publico un tremendo show.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 6-8 Juni 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.40	1.42	1.44
Engelse Pond Sterling	2.66	2.71	2.77
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.52	191.24	192.04
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	141.45	142.74	144.18
Euro per XEU. 100	197.99	199.80	201.81



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

ARUBA'S TOP 20



DIASABRA DIA 06 DI JUNI 2015

1/1 E CAMINDANAN DI ANTES — RINCON BOYS
2/3… I REMEMBER — WESTERN DISCO
3/4.. WHERE ARE YOU NOW — JAK UMIP — JUSTIN BIEBER
4/2.. SACRED — ERASURE
5/6.. AMOR SIN FINAL — TINCKY STRIDER
6/5.. KING KUNTA — KENDRICK LAMAR
7/9.. COASTAL LOVE — HONNE
8/10.. WORK IT TO BE DONE — RELOUD
9/12.. DUSHI LOCO AMOR — MIGUEL GENSER
10/11.. WOMAN — BIG MANNIE - HAKIM
11/8.. JUNTOS — JUANES
12/14.. BLACK AND WHITE — NOUSH
13/17.. LEAN ON ME — MAJOR LAZER - DJ SNAKE
14/18.. SCARE AWAY THE DARK — PASSENGER
15/19…. MIN POR WANTA MAS — DURO - MAIKY OLIVA
16/20.. I DONT LIKE IT I LOVE IT — FLORIDA - ROBIN THICK
17/— ESUN CU POR POR — CESAR OLARTE
18/— FRAFFIC LIGHT — LENA
19/— HEROES — HANS ZELMERLOW
20/16.. ESPIRITUS DE LA CALLE — BOB BARBIE

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM – 4.00 – 6.00 P.M.

Aurora *Funeral Home*

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi salbacion ta bini
Salmo 62:1

Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Randolph Edward Petrocchi
*27-12-1979 - †03-06-2015
Mihor conoci como **Randy** of **Petrocchi**

Na nomber di su
Mama: Michelle croes

Tata: Benjamin Petrocchi y famia

Wela stima: Rosa Croes

Welo stima: Marcolino Croes

Rumannan, tanta y omonan, prima y primonan, madrina, padrino y demas famia ta anuncia cu cremashon ta tuma luga diamars 9 juni 2015 na Drente Hulanda.

Softball:

Campeonato Heineken a continua

Spuiters di Henk Arnold ta debuta cu un victoria den A-Klas





CAMPEONATO Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond dedica na Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diarazon ultimo riba veld di Kudawecha. Spuiters ta un equipo nobo di diferente hoben di barrio di Sabana Grandi unda Henk Arnold a sa di reuni e hobennan aki brindando nan e oportunidad di hunga softball competitivo y organiza.

Locual a sorprende e fanaticada t'e talentonan cu e hobennan aki ta dispone di dije y e rapidez cu nan ta core base y nan fundamento di bateo cu ta hopi bon.
Asina Spuiters a enfrenta Final Touch den nan prome encuentro oficial. Spuiters ta termina ganando e wega cu score di 10 pa 1 mediante knockout. Spuiters 10 careda, 10 hit, 0 error. Final Touch 1 careda, 2 hit, 2 error.

Gregory Geerman ta bay cas cu e victoria ricibiendo relevo di Henk Arnold den ultimo di 4 inning. Melchor Abreu ta resulta pitcher perdedor, kende ta wordo releva pa Santiago den di 3 entrada. Mihor bateadornan pa Spuiters a resulta Sandrick Wester 3-2, Ludwin Dabian 2-2, Francis Silva di 2-1.
Pa Final Touch a destaca na plato Jordan Orman di 1-1 y Francisco Grullon di 2-1.
Weganan ta continua diadomingo awor 7 di juni pa 1030am na veld di Mabon unda Eagles lo enfrenta Jaguars, mientras pa 12.15pm Aruba Bank Lady Tiger lo midi forsa contra Cheetah. Fanaticada di softball yega tereno bin apoya bo equipo preferi.

'Copa Pirata Futsal' cla pa start sali



NA Balashi Garden a tuma lugar un conferencia di prensa den cual a suministra tur informacion tocante e Torneo Comercial di Copa Pirata Futsal cu lo cuminsa 8 di juni benidero na Centro di Bario Tanki Leendert.
Entusiasmo tabata halto y ya caba mamamento di gay a cuminsa.
Mayoria team a haci uzo pa inscribi oficial den e torneo e anochi aki. Caravel ta kere hopi den futsal pa desaroyo di nos futbol.
Pesey a stress asina hopi pa haya e mihor teamnan pa participa. Teamnan lo wordo parti den 2 pool di 8.
Weganan lo ta riba dialuna – diarazon – diabierna. Caravel a logra sera e 16 teamnan cu lo participa den e Copa Pirata & esakinan ta: 1. Lampe Boys – 2. Stellaris Casino – 3. Josie's Boys – 4. 92 Boys – 5. FC. Joga – 6. A&H – 7. TopCar – 8. Urataka Pirates – 9. Coast Guard – 10. Team Lake – 11. No Mercy – 12. The Destroyers – 13. ATCO – 14. Montaña Stars – 15. Pricemart – 16. Claudeone.
Ayera tabatin tiramento di lot na Urataka Center combina cu un happy hour. Keda pendiente pasobra lo sigui informa con e torneo comercial ta bayendo.

Volleyball entre USA Athletes International y Aruba



FOR di dialuna awor dia 8 di juni 2015 te cu diabierna 12 di juni 2015 (cu exepcion di diamars) Aruba lo bay disfruta di Weganan Internacional di Volleyball Femenino entre Aruba y USA Athletes International (USAAI) cu lo tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes.

USA Athletes International (USAAI) ta un organisacion sin fin lucrativo cu ta ofrece e studiante-atleta e oportunidad deportivo unda nan por participa den e deporte cu nan ta gusta riba un nivel internacional y e oportunidad cultural unda nan ta siña conoce e cultura di otro paisnan. Nan lema ta: "Bringing the world's Athletes together through Sports and Education"

E Team USA Athletes International lo enfrenta nos teamnan di Damas A-Klasse Sunset Gazelles (Campeonnan di Aruba), YMCA (Sub Campeon di Aruba), POVA, Noord Volley Masters y Centro di Bario Noord. E Weganan Internacional di Damas lo cuminsa pa 7:30pm di anochi na Centro Deportivo Betico Croes.
Tur Wega Internacional aki a wordo combina cu un Knockout di Volleyball entre e Cabayeronan di 40+.

Aruba Volleyball Association ta haci un invitacion na tur miembro di AVA, e gran fanaticada di volleyball y Aruba pa bin presencia e intercambio aki.





Rotary Club di Aruba

A haci donacion IMPORTANTE











DESPUES di un Fiesta Rotaria 2015 hopi existoso, awor ta toca turno pa duna 100% bek na comunidad di Aruba.
E resultado di Fiesta Rotaria 2015 ta un suma grandi di Afl. 320,000.00. E Comision di Servicio pa Comunidad di Rotary Club Aruba a haci un evaluacion di tur peticion cu a drenta durante ultimo lunanan y haci su recomendacion na directiva y miembronan di Club.
Durante un Asamblea General di Rotary Club di Aruba e recomendacion a wordo discuti y finalmente aproba.

Durante un Reunion General di Rotary Club di Aruba dialuna dia 1 juni ultimo na Alhambra Ballroom, un cantidad grandi di organisacion den comunidad a wordo invita pa por recibi un donacion.

E aña aki e siguiente organisacionnan a recibi un donacion di Rotary Club di Aruba: Het Arubaanse Padvindsters Gilde, Ban uni Man pa cria nos muchanan, Clown Doctors Aruba, Animal Rights Aruba, Aruba DeMolay Chapter No.1, Diabetes Support Project, Stichting Edmund Harms Foundation, Fundacion Autismo Aruba, Donkey Sanctuary Aruba, Stichting Funari, Fundacion pa Esnan cu problema di Oido (FEPO), Fundacion Centro pa nos Grandinan/ Club Kibrahacha 60+, Stichting Fundacion Guia Mi, Fundacion pa Hende Muher den Dificultad, Meals on Wheels/Aruba Methodist Church, Micky's Foundation, Scouting Aruba, Aruba Boot Camp Foundation, Stichting Social Funds Colegio Arubano, Grupo Scout Sonrisa y YMCA.

Rotary Club di Aruba ta sumamente satisfecho di por a yuda tur e organisacionnan ariba menciona y ta convenci cu esaki lo yuda tur e organisacionnan aki realisa nan proyecto y metanan na beneficio di nos comunidad.
Fuera di tur e organisacionnan aki, Rotary Club di Aruba tambe ta inverti durante aña den proyectonan di Parke Recreativo cu ta wordo maneha pa Rotary Club di Aruba mes.

Un bez mas Rotary Club di Aruba kier a gradici tur su miembronan y nan famia y amigonan pa nan tremendo aporte. Tambe un danki special na tur nan boluntarionan, tur nan sponsor, comercio di Aruba y henter comunidad di Aruba pa nan confiansa y sosten na Rotary Club di Aruba. Cu boso tur su sosten, Rotary Club di Aruba lo sigui traha na beneficio di nos comunidad.

(MDRP)

Management Development and Readiness Process







RECIENTEMENTE Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino, Aruba Marriott's Ocean Club y Aruba Marriott's Surf Club a lansa nan "Management Development Readiness Process" (MDRP). A invita mas o menos 50 empleado cu e resultado di evaluacion mas halto pa nan atende e presentacion, inspira pa Weganan Olimpico, incluyendo un logo, decoracion y medaya di oro pa tur presente. Tamara Fingal di Departamento di Recurso Humano di e compleho di hotelnan di Marriott a organisa e introduccion, como parti di su mesun programa di desaroyo di carera.

E programa nobo aki ta provee empleadonan cu no ta den funcion di "manager" cu guia pa sigui desaroya y pa ta cla pa ocupa un funcion den gerencia den futuro, asina cu e oportunidad presenta. Marriott International a introduci e programa aki den henter e region di Caribe y Latino America.

Militza Gietel, Director di Operacion di Departamento di Recurso Humano a expresa cu Marriott ta un institucion cu di berdad ta kere den talentonan local y ta inverti den forma significante den programanan di desaroyo pa crecemento den e compania. Cu entusiasmo su departamento ta trahando pa realisa e metanan di carera pa empleadonan di Marriott Aruba y nan ta contento pa tin programanan manera MDRP na nan disposicion pa amplia e oportunidadnan pa desaroyo di nan coleganan den e industria di hospitalidad y den e famia di Marriott.

Departamento di Recurso Humano di henter e compleho di Marriott Aruba a invita empleadonan trahando pa un minimo di 12 luna sin interupcion y cu no tin un funcion den gerencia, pa aplica p'e programa aki. Empleadonan tin cu yena un formulario, entrega esaki na nan gerente directo y si nan ta cumpli cu e condicionnan pa participacion, lo admiti nan den e programa.

E gerente y e empleado lo traha riba un plan di desaroyo personal cu mester completa pa haya certificacion di MDRP. E programa MDRP ta consisti ademas di diferente fase den un proceso cu ta crea pa yuda e empleado desaroya, identifica, siña y aplica habilidad nan, incluyendo talentonan y rekisitonan di liderazgo.

Marriott Aruba a scoge p'e evento di introduccion cu oradornan basa riba nan trayectorio personal den e compania, cu ta inspira otronan y asina motiva e empleadonan pa tuma e siguiente paso den desaroyo di nan carera y pa bay dilanti cu apoyo di nan managernan. Un di e oradornan n'e lansamento tabata un miembro di e team di Recurso Humano, esta Terry Florez-Davis, awendia Manager encarga cu Training, kende tabatin un storia cu ta inspira otronan. El a comparti su experiencia, pa motiva empleadonan pa nunca stop di purba pa yega e metanan pa cu nan carera den Marriott y pa haci uzo di tur oportunidad cu nan wordo ofreci.

Terry Florez-Davis a cuminsa su carera cu Marriott 11 aña pasa como Front Desk Supervisor na Ocean Club. El a laga e compania pa 4 luna y ora el a bolbe a tum'e como Front Desk Clerk, a mand'e na Marriott Resort como Front Desk Agent y cu guia di su gerente, despues di purba tres biaha a ricibi su 'transfer' p'e team di Training di Recurso Humano. Den un aña di tempo a promove Florez-Davis pa un funcion den gerencia, unda cu e ta trahando duro riba su desaroyo propio.

Terry Florez-Davis ta aprecia y haciendo e miho uzo di e filosofia di Marriott di ofrece y encurasha crecemento den e hotel mes. E compania ta kere den talento local y nan desaroyo, ta haci posibel pa tur esnan cu tin determinacion, pasion y boluntad por move padilanti, por crece pa medio di ofrece nan e instrumentonan y crea oportunidadnan, el a comenta.











Celebracion di 50 aña di Dia di Portugal,

Dia di Luis Vas de Camoes y Dia di comunidad Portugues rond mundo

" Dia De Portugal De Camões
E Das Comunidades Portuguêsas "

Clube Português Apresenta

DiadePortugal

Primavera, Aruba 2015

Join nos den nos Fiesta Cultural!

Diadomingo 14 di Juni, 2015
Club Portugues na Primavera
5:00 pm - 10:00 pm

Diasabra 13 di Juni, 2015
Fiesta Nacional pa 7:00 pm

Lo bia tin bazaar, espetada, bacalhau, pan portugues, articulo nan di Portugal y expo di dia di Portugal.

Banda musical for di Portugal: ALMA LUSO.
Tambe lo tin banda y grupo folklorico Portugues.

Invitation general ta pa pueblo di Aruba y Portugues nan resendencia aki na Aruba.





10 JUNHO 2015



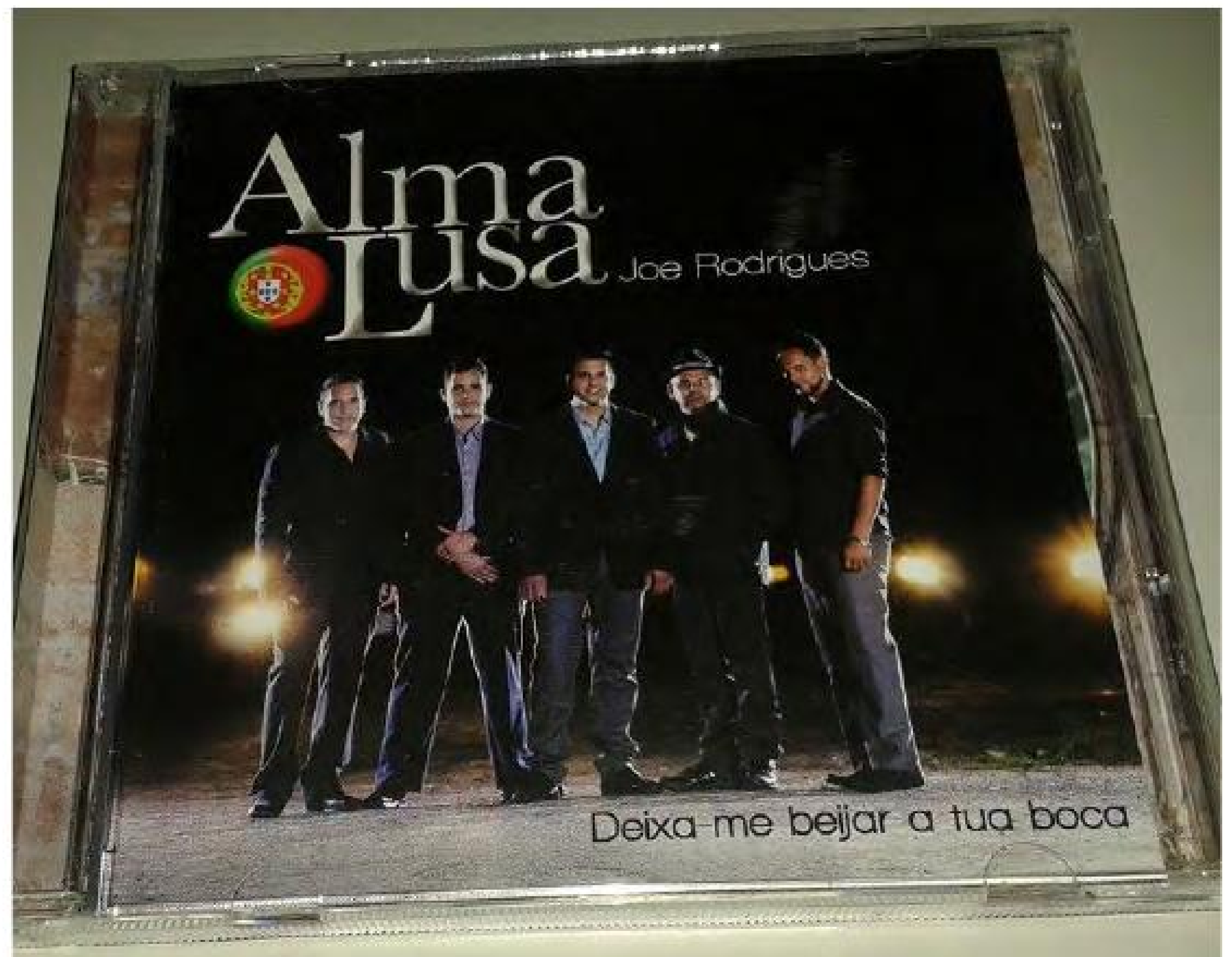


DIADOMINGO 7 di juni, en coneccion cu 50 aña di celebracion di Dia Portugal, nos Fundacion ta organizando un coremento y caminata , esaki lo cuminsa 8or di mainta y lo start/sali for di Club Primavera y termina na Club Primavera, e distancia lo ta di 4.5 KM y pa haci esaki extra atractivo, lo tin premio p'e ganadornan den diferente categoria.

E caminata ta dedica na sr. Manuel Vargem, un persona cu tabata hopi activo den ramo di deporte y tambe a contribui semper cu Club Portugues y nos como Luso ta hopi orguyoso di su persona.

Diarazon 10 di juni 2015 Dia Nacional di Portugal
Diarazon 10 juni Comunidad Portugues na Aruba ta celebrando 50 aña di existencia. P'e gran celebracion aki cu ya ta un custumber tur aña na Aruba, esta Dia Nacional di Portugal, Dia di Luis vas de Camoes y comunidad Portugues rond mundo lo tin acto protocolar na Wilhelmina Park pa 4:30 di atardi.
E celebracion aki a cuminsa na aña 1965 unda sr. Aventura Quimarais dia 9 di maart 1927 a nace na Portugal cu 36 aña el a imigra pa Aruba, su ofishi tabata welder of soldador, pero e no tabata un welder comun y coriente, e tabata un artista.

E tabata mihor conoci p'e homber cu tabata biba dilanti di Elmar. Su persona a tuma e iniciativa pa e tempo ey celebra Dia di Portugal na Aruba conhunto cu un grupo chiquito di Portugues y a marcha saliendo for di su cas pa Wilhelmina Park.
E grupo di Portgues aki den un forma hopi emocional a bin hunto p'asina gradici Aruba p'e bon aceptacion di e Portuguesnan na Aruba.
Su persona a fayece dia 17 di november 1993, pero ainda e dia aki comunidad Portugues ta recorde.



E dia aki lo ta dedica na 10 Portugues y asina gradici nan pa nan dedicacion y nan gran esfuerso, Como cu nan a contribui semper na bienestar di Club Portugues y den e trayecto di celebracion di Dia Nacional di Portugal esaki lo t'e prome biaha cu ta haci esaki den forma di gratitud inmenso y duna e personanan aki nan honor mereci.

Diasabra 13 di juni 2015 celebracion Dia Nacional di Portugal
Diasabra pa 7or di anochi lo cuminsa e celebracion di Dia Nacional di Portugal na Club Primavera e anochi aki lo ta uno grandi, ya cu directiva y comision di Dia di Portugal a traha masha duro p'e celebracion aki y entrada ta gratis.
Nos ta pidi pa tene cuenta cu e dress code p'e ocasion aki cu mester ta formal, ya cu e ta nos celebracion di Oro.

E anochi aki lo bay tin un programa hopi varia cu baile, canto y poesia, show. E aña aki nos ta bay tin un Grupo Portugues cu lo bin di Venezuela, nan t'e banda musical Alma Lusa
Nos grupo folklorico Portugues Primavera tambe lo deleita cu musica y baile! Lo tin grupo di baile infantil, hubenil y tambe un grupo di baile adulto cu lo trece bunita recuerdo n'esnan presente.
Lo tin exposicion di Aventura Quimarais, recordando asina celebracionan di Dia di Portugal na Aruba



Diadomingo 14 di juni 2015 Celebracion Cultural
E fiesta ta sigui diadomingo pa 5or di atardi , e lo ta un diadomingo di y pa famia completo, pues un y tur ta cordialmente invita.
E atardi cultural aki lo trece e sentimientonan di Portugal na Club Primavera. Lo tin bazaar, cuminda nan tipico Portugues, cosnan dushi Portugues y hopi mas.

Directiva FSCP y Comision Dia di Portugal, ta haci un invitacion general na henter pueblo di Aruba y Portuguesnan residencia na Aruba pa bin y celebra e 50 aña di Dia di Portugal na Aruba.
Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro forma a yuda Club Primavera, nos ta masha agradeci pa boso contribucion di curason Muito Obrigado.

Gina Maduro di ABV

E MoU firma dialuna den HCCA ta algo grandi pa partnernan den Reino

TABATA durante un encuentronan entre Parlamentonan di Reino (IPKO) cu a bin na final un resolucion pa organisa un Health Care Conference, cu mester t'e trampolin pa yega na un cooperacion mas estrecho riba tereno medico entre e miembronan di Reino Hulandes. Asina e delegacion di Aruba a tuma e reto aki cu a wordo poni den man di Minister di Salud Publico, dr. Alex Schwengle y despues di un preparacion extenso e reunion a tuma lugar for di prome pa tres di juni 2015.
Temanan di Salud Publico for di gastonan, calidad te cu cooperacion ta loke a wordo discuti. Tur ta temanan cu ta regarda tambe e operacion di un sindicato manera ABV, cu ta representa e trahadornan den cuido aki na Aruba.

Presidente di ABV, Gina Maduro, tabata presente den tur e encuentronan. "E tabata un conferencia unda cu a papia di e impacto general di gastonan di cuido medico na Aruba, evaluacion di calidad di servicio y mucho mas.
Hopi informacion a bin dilanti y e acuerdo cu a wordo sera dialuna atardi ta algo grandi p'e partnernan den Reino."
E MoU firma ta papia cu lo bay traha riba "richtlijnen" pa traha den forma estricto pa baha malesanan infeccioso." Sra. Gina Maduro a expresa di ta di acuerdo cu e Director Medico di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, kende a expresa cu e conferencia aki ta algo cu mester a tuma lugar hopi tempo pasa caba.

E ta algo cu mester wordo mira den su totalidad y no solamente e aspecto medico y e servicio cu ta wordo brinda. El a menciona e tema di "vergrijzing" cu ta algo cu mayoria pais na mundo ta pasando aden, causando cu prima a subi y a bin cu bahamento di gasto.
Siguiendo riba e tema aki, e sindicalista ta bisa cu esencial ta pa yega na edad halto, pero den forma saludabel y pa logra esaki mester cuminsa for di tempran caba, bahando e malesanan cronico cu ta e malesanan cu ta costa seguronan medico hopi placa. Pio den e situacion actual unda e ciudadano ta yega na un edad halto, pero ta sufriendo di mas cu un malesa cronico.
E guia pa evita stroke, dialyse, diabetes mester cuminsa for di edad jong.

Gina Maduro ta kere cu berdad mester corta cierto vet (gastonan), pero no corta spiernan, ya cu e lo por tin consecuencia p'e calidad di e servicio y inverti den educacion di personal.
E tabatin elogio p'e trabou cu ta wordo haci aworaki na hospital unda cu ta trahando riba protocolnan, cuido di calidad. "Nos ta canando e bon caminda".





Conferencia HCCA; Mini

"Hunto bo ta sem cu bo so, pesey cooperacion ent impor

MINISTER Hulandes di Salud drs. Edith Schippers a keda encanta cu e Show di Resona riba diadomingo anochi unda e trabou di Cruz Cora a para central.
"Mi a haya un acogida masha agradabel y a gosa enormemente di e anochi riba su mes y en particular e show vibrante. Tur cos tabata estupendo".
El a bisa cu su dia siguiente e enfoke tabata mas riba asuntonan serio. Despues di su discurso e Minister a topa cu su coleganan pa un reunion riba nivel ministerial.

Aki a papia riba e Areglonan Internacional di Salud cu a wordo stipulador di WHO (World Health Organization).
Minister Schippers: "E areglonan aki ta hopi importante pa cuido medico den caso di por ehempel malesanan infectioso. Mas y mas malesanan infectioso ta lanta cabez. Ebola tabata un 'wake up call', aunke cu e ta menos contagioso cu hopi otro malesa. Pa por combati e malesanan aki nos mester ta prepara y pesey nos mester di otro.
Pa duna un man, pa comparti informacion, pa coordina cosnan, den un solo palabra, pa traha hunto."

Schippers a splica cu a papia riba otro asuntonan tambe aparte di malesanan infectioso. E Ministernan a discuti con por coopera cu otro riba tereno di cuido medico.
Pa di e forma aki e cuido no ta fragmenta riba e islanan, ya cu e cantidad di pashent ta demasiado poco pa tur loke mester wordo haci, wordo haci riba cada isla apart.
"Si p.e. ta trata di un tratamento compleho y tin solamente tres pashent pa aña, anto e ora riba e isla ey e specialistanan nunca por bira asina bon pa por trata e



ster drs. Edith Schippers

nper mas fuerte un acuerdo di tre e islanan ta tante"

tres pashentnan aki.
Mientras cu si tur e islanan concentra riba un tratamento complica, anto e ora si bo tin mas pashent y por haci e tratamento necesario mihor."

Pa loke t'e cooperacion aki Minister Schippers a bisa cu el a firma un MoU y Aruba tambe, pero Corsou y Sint Maarten mester haci esaki ainda via nan respectivo Conseho di Minister.
"Minister di Salud di Sint Maarten no tabata presente y mi colega di Corsou mester discuti esaki den su Conseho di Minister ainda.
Nos a papia ampliamente riba e tema aki y hasta nos como Minister ta di acuerdo cu otro riba e texto di e MoU."
Minister Schippers a bisa cu prome cu 1 di juli e otronan lo a trece e punto aki den nan Conseho di Minister y por firma e ora y na luna di augustus.
Aruba y Corsou ta sigui den deliberacion cu otro.

"Na luna di september 2016 nos tur lo topa cu otro. Esey no ta nifica cu nos no ta haci nada mientrastanto. Nos tur ta sigui traha duro pa na 2016 por firma hopi mas acuerdo.
"Mi ta haya hopi importante cu pa prome biaha e 4 paisnan di Reino ta yega na un acuerdo hunto, pasobra e posicion di e islanan ta isola nan, tin un lama y hasta un oceano entre nan y mester traha hunto. Hunto bo ta mas fuerte cu bo so y sigur ta importante cu cuido ta avansa dor di construi hospitalnan p'asina parti e cuido y e pashentnan entre e islanan."

Director di SVb ir. Edwin Jacobs

"Conferencia di HCCA ta habri caminda pa mas cooperacion"

DIRECTOR di SVb, ir. Edwin Jacobs ta masha positivo di e prome Health Care Conference Aruba cu a tuma lugar for di 1 te cu 3 di juni ultimo den Renaissance Convention Center.
Pa logra e metanan di e conferencia, pa mehora e cooperacion riba tereno di salud, mester bin mas conferencianan asina pa keda forsa e cambio di pensamento. Esaki ta loke Jacobs a expresa. E conferencia aki cu a tuma lugar pa prome biaha a trece hunto mas di 300 persona durante tres dia.

SVb, e organo cu ta ehecuta y administra seguro di malesa y accidente tin hopi di haci cu e sector di salud. Mirando cu HCCA a enfoca riba varios tereno di salud, SVb tabata un participante fiel durante e dianan cu e conferencia a dura.
"SVb tin hopi interes pa logra un sector curativo efectivo y eficiente," Jacobs a comenta.
Esaki ta nifica p'e pashentnan haya e tratamento na tempo pa nan por bay traha mas liher posibel, pa logra un sistema eficiente.
Jacobs a bisa cu na momento cu e sector curativo no por cumpli debidamente, esaki por nifica gasto extra pa seguro di malesa y e seguronan di accidente. "Hustamente p'esaki, e cooperacion ta importante, esta un cooperacion pa logra calidad di cuido. SVb ta coopera ya cu nos ta kere cu mester haci esfuerso y cada partido mester di duna di su banda.
Pesey nos ta mira HCCA cu hopi positivismo, ya cu e ta beneficia e sector di salud hopi bon mes."

Den e encuentro di HCCA a participa tambe SVb di Corsou cu cual entidad SVb di Aruba tin un bon cooperacion, principalmente riba tereno di pensioen. Tin un aspecto pendiente di pensioen di esnan di Corsou bibando na Aruba y Jacobs a probecha pa discuti esaki.
"Nos a logra avansa y ta spera cu proximamente e asunto lo por keda soluciona".

HCCA cu su organisacion tabata den man di e team hinca den otro dor di Minister di Salud Publico, dr. Alex Schwengle, a resulta un exito rotundo. E pensamento di un continuacion di e HCCA ta algo cu Jacobs di SVb ta comparti tambe.

"E conferencia aki ta habri caminda p'e sectornan di cuido, pa coopera mas cu otro y defini e areanan cu cada uno ta bay concentra riba dje."
El a recorda sinembargo cu sera un "partnership" no ta algo cu ta sosode di un dia pa otro. Mester keda alimenta e diferente sectornan cu e pensamentonan pa logra e cambio. Nos lo tin cu bin cu mas HCCA," el a duna di conoce.



Xpresa bo mes

Pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

Mientras oloshi ta cana pa Parlamento,

Ainda no tin claridad ni informacion concreto tocante ley cu ta mina autoridad di Parlamento

YA for di aña 2010 bin padilanti, y tambe siman pasa y e siman aki, UPP a mustra riba su preocupacion pa loke ta regarda autonomia di Aruba. Esaki a base di e acontecimentonan cu ta tumando lugar den Reino y cu poco poco ta dunando UPP e conviccion cu ta cabando cu e Status Aparte cu nos a conoce y cu a trece asina hopi desaroyo positivo pa Aruba y su pueblo.
Asina nos por ripiti atrobe e ultimo traicion di 2 di mei 2015, unda cu Prome Minister Mike Eman, hunto cu Minister di Finanza Angel Bermudez a firma un protocol minando e.o. Parlamento di Aruba su autoridad.

Nos a mustra caba riba e intencion di Hulanda pa bin cu un asina yama "Integriteitscommissie" cu lo tin e mesun tareanan, y probablemente e mesun mandato cu Cft tin actualmente. Un comision cu lo ta ancra den un Decreto di Reino y cu Conseho di Ministro di Reino ta nombra. Es mas: Durante e ultimo IPKO esaki tambe nos a comprende cu a bolbe bin dilanti.
Tambe nos a menciona caba e insistencia "nobo" Hulandes pa pusha nos cu un UPG, ya cu segun D'66 e status aki tin mas beneficio pa Aruba enbes di LGO actual.
UPP ta cuestiona e modus operandi di e partidonan politico Hulandes, unda di un banda nan kier impone cambionan, 'zogenaamd' pa mehora e relacion entre e partnernan di Reino, pero n'e mesun momento ta sera dealnan cu paisnan den e regio di Caribe, demostrando asina cu nan ta haci locual di curazon nan kier, esta sirbi nan propio interes.
Pues nan meta t'e bienestar di Hulanda y no mehoracion di e lazonan entre e partnernan..

Un prueba di esaki t'e acuerdonan cu Minister di Salubridad Hulandes a sera na Colombia pa tratamento medico pa islanan di Caribe Hulandes y Hulanda. Ironia di bida ta cu n'e mesun momento na Aruba tur Minister di Salubridad di Reino ta presente pa delibera con pa mehora e cuido medico y reduci e gastonan.

Pero parce cu ainda Parlamento ta sinti cu tin tempo pa trata e "landsverordening" (e texto di e ley aki ya ta skirbi y Parlamento NO por trece ningun cambio aden tampoco) na unda lo mina e autoridad di Parlamento. Kizas pasobra e Gobiernonan di Reino y Aruba por conta cu un apoyo di 13 Parlamentario cu no mester di mucho tempo pa aproba e ley aki? Un par di dia prome cu 1 di augustus ta mas cu suficiente, pasobra ya caba a custumbra con ta bulldoze esaki dor di Parlamento?

UPP ta puntra dicon, despues cu Ministro Presidente Mike Eman a bin duna cuenta, despues di a sera e protocol cu Gobierno di Hulanda, Parlamento den un forma mas acelera no a bay over na trata e Protocol Anti-Parlamento di 2 di mei ultimo?
Dicon Parlamento of miembronan di Parlamento no a cuminsa busca e consehonan necesario pa mira te con leu un protocol manera firma, por mara Parlamento di Aruba?
Dicon Parlamento, mirando cu t'e ley (cu by the way a wordo skirbi dor di ambtenaarnan Hulandes na Den Haag caba) cu ta wordo proponi p'e mecanismo di control di CAft, no a discuti ainda e embergadura di esaki p'e poder y autoridad di Parlamento y su derechonan (manera budgetrecht, ammendementsrecht, etc.)?
Dicon Parlamento no ta tene encuentronan cu instancianan pafo di Parlamento p'asina wak ki draagvlak tin p'e tornumento na autoridad, derecho y poder di Parlamento?

UPP ta kere cu Parlamento, sigur loke ta fraccion di AVP, for once and for all, mester mustra cu Parlamento t'esun cu di berdad t'e organo mas halto di nos constitucion, y cu mas bien mester "roep" e Ministernan y Gobierno completo "op het matje", pa loke a keda conveni.
Henter e protocol aki mas bien ta mustra cu ta tur hende, incluso Parlamento di Aruba, mester entrega, mientras cu e Gobierno actual y su secuasnan ta keda intacto. Nan si ta sigui djodjo te ora cu no por mas.
UPP ta haya cu desde 2013 ora Parlamento a sinta, mester a percura pa hearings y townhall meetings, p'asina intercambia cu gruponan den nos comunidad tocante kico nos comunidad, nos pueblo ta spera di un Parlamento.
Pero lamentablemente e oloshi ta canando, y parce cu Parlamento lo bay ta sacrificando su propio autonomia, dor di no kier para Gobierno di Mike Eman cu ta cabando cu e pais aki y cu nos autonomia.

UPP ta ripiti: Aruba MES mester percura pa soluciona e problema financiero, economico y constitucional prome! Parlamento mester tuma su posicion, y manda Gabinete Mike Eman cas, convoca un Cumbre Nacional, y hunto cu tur actornan stipula un lista di prioridad riba tereno financiero-economico, tereno di gobernacion, fiscal, y politico, alabes nos sistema electoral, pa despues nombra un Gabinte transitorio di crisis of di emergencia nacional, cu hunto cu Parlamento ta tuma e decision necesario pa nos pais.
Y djey sali bay Hulanda pa hiba un negociacion habri, transparente y sincero cu Gobierno Hulandes. T'e forza catalisador aki di union nacional Arubano, ta haci cu nos por enfrenta e retonan nos dilanti y ta evita cu nos ta bay mas den abismo.



Evelyn Wever-Croes:

Aruba merece un Gobierno cu ta actua

Y no Ministernan cu tin miedo di sponsor di campaña

DURANTE conferencia di prensa di MEP diarazon ultimo lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes tambe a toca e polemica di 'all inclusive'. "Tur experto a duna di conoce cu Aruba no por carga mas all-inclusive, AHATA, ATA, ATIA, y Gobierno tambe ta bisa esey. Sinembargo awor cu ta momento pa Gobierno actua, nan ta sinta un banda y laga otronan actua. Esey no ta pas pa un Gobierno. Aruba merece un Gobierno cu ta tuma liderazgo, cu ta goberna, cu ta pone interes general prome cu cualkier interes di sponsor di campaña.
Pero den henter e polemica aki ta parce cu Gobierno di AVP tin miedo, y esey no ta bon. Miedo di kico? Di pone un paro na all-inclusive? Miedo di sponsor di campaña?
Nos kier mira Gobierno actua cu pasonan firme den bienestar di nos pais. No tin espacio pa miedo di esaki. Pueblo di Aruba merece mihor, mucho mihor" líder di MEP a expresa.

PARLAMENTO
A puntra sra. Wever-Croes kico Parlamento mes por haci. "Parlamento a pasa un mocion unanimamente caba pa pone un paro na all-inclusive, y nos sa cu Gobierno a laga haci un estudio. Pero ta parce cu Gobierno no ta tene cuenta cu e mocion aki di Parlamento. Den un caso asina ami a verwacht cu e Presidente di Comision di Turismo sra. Jennifer Arends-Reyes lo a yama un reunion urgente di siman pasa caba ora e noticia di RIU y Radisson a lek, p'asina enfatisa e posicion di Parlamento.
Pero aparentemente e tema aki no tin proiridad serca e fraccion di AVP. Ta pesey nos a opone ora nan a exigi e puesto di Presidente di e comision ey, pasobra aña pasa Dangui Oduber tabata Presidente, y den un caso asina e si lo a yama un reunion urgente cu e Minister. Lamentablemente mayoria den Parlamento ta den man di esnan cu no ta mustra mucho interes den tur e problemanan ni desafionan cu tin riba e tereno di turismo, nos unico pilar economico".

REFINERIA
E mesun actitud miedoso nos a mira cu e refineria. Aki tambe Gobierno di Mike Eman, cu a priminti cu lo habri e refineria bek, a sinta un banda, manera cu miedo y manda tur hende pa Valero. Gobierno mes no a haci intentonan concreto pa logra habri e refineria. E mesun actitud iresponsabel enfrente e refineria, nos ta mira awe enfrente e all-inclusive.
Y ta di comprende si sponsornan di campaña tin otro interes, pero esaki t'e momento cu e Gobierno di nos pais mester bisa e sponsornan di campaña: Para un rato, te aki nos a yega, awor ta interes di e pueblo di Aruba mester bay prome.

Esey nos ta pidi, pasobra Aruba merece mihor, mucho mihor", segun Evelyn Wever-Croes.



Toastmaster Club Arikok

Parlamentario Hensley Koeiman di Corsow a keda encanta cu su bishita





RECIEN a tuma lugar un reunion di e Toastmaster Club Arikok na Dakota. Esaki ta un di e clubnan mas jong cu Aruba conoce. Parlamentario Hensley Koeiman, a acepta e invitacion di Toastmaster Mireille Sint Jago pa bishita e reunion di TM cu a ta ubica den e edificio di Monumenten Fonds na Dakota.

Na Aruba tin 3 club di Toastmasters (TM) y cada un ta reuni dos biaha pa luna. E miembronan ta existi di hende cu kier desaroya nan habilidad di Liderazgo y Comunicacion. A base di projectonan den dos manual un miembro ta siña e 'secretonan' di desaroya un discurso. Durante e lunanan di july y augustus e guiya door di e mentornan di Toastmasters ta mas intensivo. Por bishita un of mas anochi como bishitante prome, locual ta gratis, y despues por scohe pa inscribi, preferibel prome cu dia 1 di juli, pa bira miembro.

Parlamentario Hensley Koeiman, kende tawata un Toastmaster na Curaçao, a keda masha encanta cu e nivel y e calidad di e speechnan cu a wordo teni door di Stephanie C. Croes y Yahaira Quandus Pourier. Koeiman tambe a participa na un manera activo durante e segmento di Table Topics y pone tur hende hari. Pa mas informacion of contact, por bishita e facebook pages di e tres Toastmaster Clubs na Aruba. Toastmasters, we bring out the master in you.

Kathleen Tuitt di Baptist Health International:

"E tabata un conferencia encantador, bon organisa y e contenido tabata enberdad superior"

ENTRE e mas di 250 participante di e prome Health Care Conference Aruba, tabata presente Kathleen Tuitt.
Na final di e conferencia el a expresa cu e no por warda pa asisti n'e proximo HCCA, ya cu el a gusta con esaki tabata organisa y e informacion cu a bin dilanti.

"Mi ta gusta con el a cuminsa, over di e polisa en general y con e tres paisnan ta sinti; con e Ministernan di Salud ta pensa di e cuido medico y con pa ofrece esaki n'e pueblo. E tabata fantastico," Kathleen Tuitt a duna di conoce.
Mas aleu, riba e di dos y di tres dia di e conferencia cu a tuma lugar na Renaissance Convention Center, el a indica cu a progresa di un hopi bon manera, enfocando riba e aspecto tecnico.
Un di e puntonan mas resaltante di e evento tabata e presentacion duna pa dr. Joyceline Elders.



Varios otro delegado a comenta cune cu dr. Elders a impacta nan.

Como representante internacional p'e prestigioso instituto medico Baptist Health, Kathleen Tuitt ta mantene conoce nos isla bon ya cu tin un contacto di trabou no solamente cu IMSAM, pero tambe cu Aruba Heart Foundation. E lo ta bek na Aruba den luna di september pa un evento titula 'Go Red Affair' caminda ta pone luz riba malesa cardiovascular, un di e causanan principal di morto cerca hende muher.

Mester introduci pronostico di mercado laboral pa studiantenan



HOPI biaha hobennan di Aruba no sa ki estudio nan scoge of, e estudio cu nan a studia pe nan no ta haya trabou den nan ramo aki na Aruba. Esaki ta bin dor di falta di informacion cu en coneccion cu ki profesion ta bay tin empleo den futuro of, ki empleo ta haci falta. Segun Eddy Ras di Partido Democracia Real (PDR), pa medio di un pronostico mercado laboral, Gobierno por guia y concientisa hobennan conhuntamente cu nan mayornan riba escogencia di un estudio.

Un pronostico mercado laboral no ta kita un hoben pa bay studia locual e kier bay studia, si no e ta concientisa hobennan di oportunidadnan cu ta bay tin den futuro.
Pa medio di colaboracion entre Departmaneto di Labor y Departamento di Enseñansa por duna e informacionnan n'e hobennan. Dor di trece sector laboral mas serca di enseñansa, hobennan ta haya bista tocante ki exigencia e funcion ta exigi (ki estudio, nivel di scol, comportacion profesional, etc). Aserca den cual profesion ta bay tin, duna un bista tambe si tin otro persona(nan) ta haci e estudio caba y cuanto persona tin ta haci esaki.
Dor di e mercado laboral como Gobierno bo ta instrui cu bo mesun hobennan local ta bay tuma e puestonan cu den futuro ta bay tin y ta preveni pa "importa trahador".
Eddy Ras a sigui splica cu unda cu den futuro hobennan por studia y eherce den locual nan a bin ta studia. Dor di diversifica bo pilarnan economico bo ta brinda mas oportunidad y e posibilidad pa un hoben tuma un educacion den locual ta pas na su persona. Actualmente nos tin un pilar economico cu ta turismo, y turismo no ta brinda trabou pa tur hende riba e ramo cu nan tin interes pa eherce den futuro.

P.e. si awe e refineria ta den funcion, tin oportunidad pa eherce mas profesion. Dus bo ta haci uzo optimal di e profielnan cu enseñansa ta ofrece. Kiermen bo lo no ta steun solamente riba e parti di horeca, pero tambe riba e parti tecnico y sencia. Di e manera aki bo ta crea un forsa laboral balansa. Esaki ta bin dor cu cada pilar economico riba su mes, lo tin demanda riba diferente profesion cu ta eherce n'e servicio cu nan como compania ta ofrece.
Di manera aki como Gobierno bo ta logra trece bo profesionalnan bek despues di nan estudio y cu oportunidad cu nan ta bay tin un empleo, ta opinion di Eddy Ras di PDR.



Director di AZV drs. Anco Ringeling riba HCCA

"A trece hopi topico dilanti cu ta al caso y opcion concreto riba con por aumenta calidad di cuido medico"

MIRANDO loke t'e meta di e conferencia, Director di AZV drs. Anco Ringeling a bisa cu por califica e Health Care Conference Aruba como un evento hopi inspirativo pa tur esnan den sector di cuido medico.

"A scucha oradornan cu a inspira poniendo enfasis riba calidad di cuido," asina Ringeling a comenta riba e ultimo dia di e conferencia cu a tuma lugar e siman aki na Aruba. Si Minister di Salud tuma decision pa HCCA tuma lugar atrobe, e ehecutivo a duna di conoce cu AZV ta para su tras.

Loke cu drs. Ringeling a haya importante tambe ta cu paisnan den Reino tabatin oportunidad di sinta cara a cara cu otro y busca hunto manera pa coopera mas cu otro.

"Mester wak ainda con e cooperacion cu e diferente paisnan ta haya su forma. A haci hopi netwerking y ta spera cu na final tin algun resultado concreto con por coopera pa mehora calidad di cuido y na mesun momento controla e gastonan."

Personalmente drs. Ringeling a sigui di cerca tur tres dia di presentacion y oradornan, como tambe sesionnan di netwerking.

Un posibilidad cu por sali di e prome HCCA ta p'e paisnan uni forsa y p'asina tin mas peso ora di negocia prijs pa compra di remedi; mescos pa tratamento y procedura. Si paisnan den Reino sera cabes, ta mas factibel pa tin centro di por ehempel, radioterapia y pa malesanan di curason.

"Nos mester bay sinta ainda pa wak si por yega na palabracion riba compra di remedi y reparticion di tratamento," asina drs. Ringeling a duna di conoce.

Independientemente si HCCA wordo organisa atrobe of no, e Director di AZV a bisa cu lo sigui traha riba e contactonan haci.

"Nos ta keda den contacto cu e organisacion di otro islanan pa nos sigui elabora pa wak con nos por traha mihor hunto pa un mihor cuido y control di e gastonan."

Dia di Independencia Filipino ta diabierna, 12 di juni awor

MANERA tur e ultimo añanan, diabierna awor dia 12 di juni, comunidad Filipino na Aruba lo festeha su di 117 aña di Independencia. Esaki tambe t'e di 13 aña cu nan ta hisa nan bandera riba e isla di Aruba. Nan ta masha orguyuso y hopi agradicido na Gobierno y tur otro autoridad di Aruba cu tur e aña nan aki semper ta reconoce y ta compaña nan cu e celebracion aki. Asina e Consul Honorario, Ami O. Henriquez – Mendez, a duna di conoce.

E aña aki, nan tema lo ta: "Integracion".

P'e aña aki nan a traha un programa basta extenso p'e celebración di nan Dia di Independencia. E programa lo ta como lo siguiente:

Diadomingo awor, 7 di juni 2015 lo tin e Grand Final di nan "Don't Stop Believin'- Pinoy Song Festival 2015" . Lo participa un total di 25 finalista y lo competi p'e máximo titulo Grand Champion.

E lugar lo ta den New China Club (patras y serca di Superfood). Porta ta habri pa 6'or di anochi. E show ta cuminsa di 7'or en punto.

Tambe durante di e Song Festival lo tin e coronación di beyezanan Filipina. E candidatanan ta pa Little Ms. Philippines-Chloe de la Cruz di 9 aña di edad, pa Ms. Teen-Franzver van Burik, 13 aña p'e Ms. Philippines-Jovi Gonzales Arcilla, 22 aña.

Diabierna mainta, dia 12 di juni: Manera semper lo cuminsa pa 10am en punto cu e parti protocolario na Princes Wilhelmina Park.

Durante esaki lo tin varios invitado cu lo hiba palabra. Incluyendo den programa t'e Awards Presentation pa Filipinos & Arubano.

E comunidad Filipino a haya ayudo p'asina nan por a logra nan meta aki na Aruba y Filipinas, dor di a mustra nan determinación y perseverencia.

Despues di e parti protoculario lo tin un "Brindis ".

Anochi lo tin un fundraising "Festival di cuminda Filipino". E aña aki esaki lo tuma lugar na Centro di Bario di Noord y lo cuminsa pa 7pm. Fundacion FILCA ta encarga pa tin varios plato sabroso y cos di boca dushi na prijsnan razonabel. Cu otro palabra, un cushina y bar bon sorti. Lo tin cantamento, baile y mas durante e anochi aki. Entrada ta gratis.

Ami O. Henriquez – Mendez, Consul Honorario kier invita tur su paisanonan y muy en especial Aruba en general pa compaña nan cu nan actividadnan, esta diadomingo awor cu e Songfestival y tambe diabierna, 12 di juni n'e acto protocolair na Parke Wilhelmina. Y anochi na Centro di Bario Noord pa 7pm.

MABUHAY !!!!!!



Bit by Bit *cu Scarlet Techno-Blog*

Skirbi Pa: Jen Vargas

Online Marketing

Online Marketing ta cambia casi mes liher cu velocidad di luz, y pa mantene bo mes na altura di e cambionan plus innovacion, bo mester di un fondeshi solido y e capacidad di pensa criticamente, iniciativa pa actua riba bo mes, y di creatividad. Tur compania cu tin un website tin mester di un team cu por maneha e recurso aki di un forma eficiente, cu por evalua marketing di un forma completo y asina logra conecta bo infraestructura y estategia di marketing pa e pas cu bo meta final, cual ta bo ROI. (Return On Investment)

Un di e prome puntonan cu bo mester tene na cuenta ta bo target, bo cliente. Bo clientenan, bo prospecto di cliente y bo partners ta e bida di bo negoshi. Bo mester construi un estrategia di marketing rond di nan. E prome paso ora di traha riba un marketing campaign ta pa compronde loke bo clientenan kier, algo cu por ta un reto ora cu bo tin un audiencia diverso.

Bo por skirbi blogs, paga hopi placa online pa ads, clicks, banners, manda newsletters, of satura bo social media cu contenido di bo negoshi; pero esaki no ta garantiza bo cu bo target lo haya e informacion aki. Tin hopi hende cu lo sugeri bo pa 'cumisa purba' diferente opcion di marketing ora di run un campaign pero esaki no ta e mihor conseho. Marketing mester di un estrategia y bo mester tin bo metanan hopi cla bo dilanti.

Bo mester di un structura. No ta importa si bo ta nobo of hopi experimenta den e topico di marketing, esaki semper lo keda un realidad. Si bo ta core sin un direccion, bo lo caba ta perde 2 di e cosnan mas valuable pa un compañis: *tempo y placa*.

E paso #1 pa ogra un marketing exitoso online ta pa compronde e necesidadnan exacto di bo compania y su meta. Tambe bo mester di un disciplina incasabel y focus constante.

Un persona promedio encarga di marketing ta pensa di biaha den un campaign. Nan ta traha henter un siman, pusha pa saca un campaign, y despues ta cuminsa full di nobo un biaha mas, pa traha riba otro campaign. Esaki lo hibabo te cu cierto caminda y nada mas. Pero pa bo yega na e siguiente nivel, bo mester cuminsa pensa den diferente sistema y traha riba un 'marketing machine'. Esaki ta e unico forma cu bo lo wak multiplica bo crecemento segun bo esfuerzo.



Prome cu bo cuminsa traha riba un estrategia di marketing, papia cu bo clientenan existente. Con nan a haya sa di bo servicio? Ki sorto di proceso a hibanan di ta 'prospectonan interesa' te cu 'clientenan cu a paga'? Kico bo clientenan ta gusta of valora di bo negoshi? Kizas e informacion aki lo dunabo tiki informacion tocante si nan a haya bo compañia online of paso cu nan a pasa banda di bo negoshi. Pero sigur lo bo haya sa e diferente formanan con bo negoshi/servicio a *resolve nan problemanan*.

Marketing ta trata di e relacion entre 2 ser humano y na final di dia e no ta importa si bo ta core un campaña di online ads, email blast, ofertanan riba Facebook, of cualkier otro tipo di medio pa bo por yega bo target. Loke realmente ta importante pa bo compania, ta pa bo team di marketing crea un sistema correcto pa construi lazonan genuino entre e mensahe cu bo ta duna di bo producto/servicio y e futuro clientenan cu bo kier yega.

E clave pa un campaña exitoso di marketing ta e abilidad di scohe e miho plataformanan disponibel pa bo yega na bo meta final.

Casinonan di Francesco Corallo ta sigui ta blanco pa atraco



PHILIPSBURG - Pa di 4 biaha den 10 luna, un di e casinonan di Francesco Corallo a bira victima di atracadornan. Ayera mainta, nan a bolbe atraca un di e casinonan na Beach Plaza cu ta keda na Pondhill, St. Maarten. E biaha aki, segun algun fuente, Polis a logra di gara y locked up e asaltantnan den e edificio. Consecuentemente Polis a sera tur caminda, pero un rato despues a bolbe habri esakinan.

E ladronnan a drenta den e casino, via di dak y unabes abao, nan a hinca un persona cu tabata den e casino. Guardianan di seguridad a ser mara durante e robo aki, pesey pa ora cu Polis a ser poni na altura, ya e ladronnan a logra baha na awa.

Vocero di Polis, Ricardo Henson a confirma cu Polis a logra blokea e area, enbusca di e sospechosonan, pero sin exito. Den prome instante a pensa cu e ladronnan a keda scondi den e casino, pero esey no a keda confirma tampoco.



Atraco na un cas den Jongbloed

WILLEMSTAD - Ayera diahuebs 4 di jüni, alrededor di 05.42'or di madruga, Central di Polis a dirigí un unidad policial na un cas na Jongbloed pa un caso di atraco.
For di un investigacion cu Polis a realisá a resultá cu e habitantenan di e cas a keda sorprendé pa dos (2) hende hòmber cara tapá y cu arma di candela den man cu a drenta den e cas.

E sospechosonan a mara un señora di edad (79 aña) riba kama y buta un otro dama (37 aña) na rudia y bou di menasa a kita tur nan prendanan for di nan, listra den e cas y bay cu un suma di placa y tambe e grabadó di cámara di seguridad.
Personal di Slachtofferhulp a presentá n'e cas a duna e víctimanan asistensia.
E investigacion ta continuá.

OTRO ATRACO
Diarazon 3 di jüni 2015, alrededor di 21.15'or tabatin un otro atraco. Central di Polis a ricibí notificacion cu na altura di Plaza Horacio Hoyer algun malhechor a atracá un dama.
For di un investigacion cu Polis a realisá a resultá cu e dama tabata cana na altura di Plaza Horacio Hoyer ora di di ripiente el a keda atacá pa 2 hòmber kendenan a maltrat'é pa kita su pertinencianan for di dje. E sospechosonan a logra di kita su renchi di orea for di dje pa despues huy bay na pia for di e sitio.
E víctima tabatin hopi dolor na su cara y garganta y haña promé asistencia serca e personal di ambulance cu a presentá n'e sitio. Team di Atraco ta continuá cu e investigacion.